



從「藝術治療」的觀點 看陳庭詩藝術創作內涵

文：陳庭詩現代藝術基金會董事長鐘俊雄

回顧二十世紀美術史，多少傑出的藝術家在他們的世代，努力創作，發光發熱，為人類留下珍貴的文化遺產。他們的作品給混亂多變的世界提供視覺與心靈的饗宴，為諸多受創的靈魂提供美好的安撫與希望。米蓋朗基羅、達文西、梵谷、塞尚、畢卡索、馬蒂斯、及華裔趙無極、常玉、朱德群、李仲生等人都是我們耳熟能詳的大師，在台灣還有一位耳朵聽不見的陳庭詩也非常難能可貴，他的版畫在一九七〇年得到韓國國際版畫雙年展首獎，他的鐵雕在一九九八年獲邀參加國際鐵雕巡迴展。他也是位法國著名藝評家佛亦葉（Ferrier）在「二十世紀藝術」（Art of the 20th century）一書中唯一出現的中國藝術家。

身心障礙者常被稱為「破碎的天才」，他們可能是繪畫的天才，是生活的白癡；他們可能是音樂的高手，是社群生活的低能兒；他們常因身心的不便捷而不能像常人一樣生活、創作，他們要

比常人付出多千百倍的努力來克服肢體及行動的不便和心理的挫折。人生的考驗，困難重重，即使常人都不易克服，何況是先天不足、後天失調的殘障人士。人類的情性常使人受挫折即自暴自棄，而如果有少數「破碎的天才」靠自己的努力與堅持，千辛萬苦克服種種困難，把缺點與困境化為背後奮勇向上的原動力，努力追求藝術烏托邦而有大成就的話，那就比一般正常的天才更令人感佩萬分。

梵谷在三十多歲即患有精神分裂症，他曾以刀片割耳送人，最後，在麥田寫生時以手槍向太陽穴開槍自殺，他在短短十年中，創作出令全世界驚豔的傑作，他騷動的風景，黃豔逼人的向日葵及割耳的自畫像，都看得出他是一個受創的天才。日本精神障礙畫家山下清，心智年齡只有8到10歲，生活無法自理，他卻為日本貼、繪出很多美麗繽紛的畫作。



馬蒂斯的舞蹈

情緒障礙患者
作品



自閉症患者作品

上舉例子可以看出除了意志力外，無止境的潛能發揮更為人類的藝術創作增加無限可能。身心受創的人類，在人世間因受挫受創而能自我激勵，或被逼得潛能被激發，啓發了無限的創造力，為人類留下寶貴的文化財。

三年前，過世的陳庭詩，正是一位有生理缺陷的藝術大師。他的耳疾反而激勵他努力追求個人藝術高峰。從他自號「耳氏」可以看出，耳病給他極大的生活不便與心理創傷，他時時以「耳氏」自我打氣，在聽不見的寧靜寂寥中努力創作，開拓出自己一大片版畫、彩墨、鐵雕的新天地。

陳庭詩是福建長樂人，出生在書香大戶人家，八歲在爬樹摔下意外失去聽力，卻在美術方面、國學與詩詞方面努力學習，紮下深厚基礎。他以極簡主義的風格，大中華文化的涵養，創造出一系列寧靜、厚重、簡約的版畫，他以廢鐵創作出大量現代又懷舊的鐵雕。他把東西方藝術中最重要的精髓融合成他自己獨特的風格。

二十世紀初心理分析大師佛洛伊特（Freud）以人類意識、潛意識、夢的分析提出人類潛在內心活動的重要性。佛氏弟子容格（Jung）在往後的心理治療中，常以繪畫做精神病患內心傷痛的發洩與內心不正常的記錄做為診斷病情發展的依據。藝術創作終於成為一種精神異常的治療方法－藝術治療。藝術治療可以是患者發洩內心潛意識中的種種困擾，也可以提供心靈修復後的療效。

智能障礙成人作品



從藝術治療的觀點來看陳庭詩的創作，可以看出陳氏以個人堅韌的意志力，長久的堅持，以耳疾的缺憾為自我激勵的原動力，努力作一輩子的自我療傷，自我努力，自我提昇。因為八歲以後進入無聲的世界，造就了一個創造「大律稀音」的藝術家。因為寧靜無雜音，他的作品才能純淨厚重。因為聽不見所以視覺與觸覺較常人發達，所以他的版畫堅持自己手印。他作鐵雕，手捏火焊出動人的鐵雕。

作者從事身心障礙的美術教學已經有二十五年，發現每十人當中就有一個破碎的天才，他們在某方面有特殊超人之能力。例如：有人可以精密描繪各種甲蟲形體，而他的心智只有4到6歲。

例如有人可以把貓各種姿態畫得活靈活現，而他的生活無法自理。這些特殊的天才，在台灣只能在特定庇護工廠工作，或是父母的羽翼之下生活。他們的能力無從發揮，等父母老去後，只能在療養院終老。這些不幸的人最需要的是國家資源的支援，社會公眾的關懷及大企業的愛心。

俗話說：「一枝草，一點露」，生命自己會找出路。我們看到多少身心殘障的人士在他們有生之年努力活著，努力追求他們遙遠難及的理想，再看看有更多正常的人為了財、為了情、或不為什麼白白浪費生命。再回想殘障人士怎麼努力活下去，陳庭詩怎麼奮力追求個人創作高峰，我們這些正常人士們，能不警惕！能不發憤！❖



梵谷自殺前最後一張畫—麥田與烏鴉



想讓孩子學好英語，學習環境具有相當影響

一般人皆知道，想讓孩子說一口流利的英語，要盡可能給予孩子大量聽聞英語的機會，最好讓孩子聽到的英語量與母語一樣多。因此有人說，只要每天聽一定時間的英語，就可以掌握英語。然而台灣缺乏自然聽聞英語之環境，除非有特別的條件，否則一天要孩子聽10分鐘的英語都不見得容易。尤其對於缺乏及時、工具式動機的孩童，要他們維持學習英語的熱情，非投其所好不可。

利用孩子愛看電視的特質，讓他們觀看英語影片或許是一個可行的方法。影片能幫助孩子學習英語的理由如下：

1. 觀看影片有身臨其境感，能產生模擬的體驗
觀看影片時，可經由耳朵一面聽英語，眼睛一

面進行影像的學習，觀看者較有參與感。即使沒有親身經歷當時的場面，但卻可以獲得模擬的體驗，就像親身體驗過一樣。尤其卡通影片畫面簡單、色彩豐富、主題多元且生活化、對話幽默、富含基本的字彙和句型、主角人物說話速度適中、清晰的發音、內容重複性高，採取體驗的方式學習英語，效果自然較好。最近剛在台灣上市的英國英文卡通影集《粉紅豬小妹Peppa Pig》DVD（海揚國際文教事業發行），採互動式教學及簡單的動畫，配合中英文字幕、配音，主題式的引導孩子進入情境。透過輕鬆詼諧、簡單易懂、精彩緊湊如極短篇的故事，讓孩子自然而然學習英語。

English

透過外師的教學，孩子學習到正統的語文

難怪2004年在英國的FIVE 和NICK JR. 電視台首播後，全球超過120個國家的電視頻道也相繼播映，包括台灣「迪士尼頻道」，美國CAR-TOON NETWORK，以及澳洲，紐西蘭，挪威，瑞典，北歐其餘各國，韓國...等等。現在這股Peppa Pig粉紅豬小妹的熱潮已瘋狂延燒到世界各國，其DVD亦創下驚人的銷售量。

2. 可以重複學習

透過影片的影像，可以重覆聽看適合不同情境的英語表達方式，孩子對於喜歡的卡通，常常觀看百變而不厭倦，如此，久而久之，一些單字句型自然內化，未來使用當然變得自如。常有讀者向筆者反應，家中小孩因長期觀看筆者總策劃信誼出版社出版之《Sing & Play唱唱跳跳學英文》DVD 4片之後，常在某些時候出奇不遇地哼唱出一整首英文歌謠，令周遭親友驚羨，以為這個孩子英文有多厲害，其實熟能生巧，浸泡久了，就染上顏色了。

3. 眼睛看的效果比聽的效果高出7倍

有些研究顯示，人對知識的吸收率，來自視覺的，比來自聽覺的高7倍。因為經由視覺所吸收的知識的記憶固定率為83%，但聽覺的吸收率卻只有11%，學習語言，傳統都認為聽比較重要，其實看到字形有加深印象之效果，也不應忽略。



4. 影像有助瞭解聽聞的英語內容

不同於聽錄音帶，影片播出的是影像，收看者較容易一目瞭然。當目睹事情發生的經過以及故事情節發展的細節，自然有助於瞭解所聽聞英語會話的內容。尤其小孩認知有限，特別需要具象之物幫助其瞭解。

5. 可以學習異國文化

影片中的內容，常夾帶著語言以外的衆多訊息，觀看者可在不刻意的情況下，獲得不同於本國的外國生活習慣、習俗、宗教信仰、價值觀等語言以外的文化知識，有助英語溝通能力的提升。譬如在美國公共電視台長期播出、最受美國孩童喜愛的節目《小博士邦尼Barney》（在台灣由青林國際出版公司發行）內含關於英美文化、習俗、節慶等多元的知識，可以打開孩子的視野，增進異國文化的知識。

給孩子看英文影片時，家長必須抱著「即使孩子聽不懂也沒有關係」的心態，因為聽力進步並非一蹴可及，它會循著幾個階段自然地發展：

1. 像聽音樂般聽英語
2. 偶爾可以聽懂幾個英文單字
3. 偶爾可以聽懂幾個英文句子
4. 完全聽得懂

因此，家長最好剛開始不要立即強求孩子聽懂影片中的每一個字，給於太大的壓力，只要孩子不討厭，重複地看，持之以恆，必然可以收到相當的成效。❖

